

SVAKOMU JE DOBAR BRAT

Ako želiš da osetiš veliku dušu, onda traži kad ideš na vot samo jednog človeka, to je naš Karaševak Slobodan-Đuređ Gera! Njegovo lice blago i njegova krotka duša daruje svem Karaševcam svetlost, radost i snagu.

Slobodan je svakomu dobar brat, sjajan gospodar, ali u prvom redu je čovik koji voli i želi da svakoga pomogne i poštuje.

Vica zato, pogleni Bože na tvoj karaševski narod i prosvetli nam duše, otvori nam srca da kao složna braća odaberemo našega predstavnika.

Sve što možemo da činimo,
Naš cvetak da ne vene na grana,
Moramo da se ujedinito
I da biramo našega Slobodana!
Pjesnik Milja Šera



Elektoralni znak
Zajedništva Hrvata u Rumunjskoj



REDACȚIA:
COD ISSN 1841-9925

Redactor șef
Ivan DOBRA

Redactori:
Lina TINCUL; Daniel LUCACELA;

Colaboratori:
Maria LAȚCHICI; Pr. Davor LUCACELA; Petru MILOȘ

Tehnoredactor:
Zlatko Nikola URSUL

Adresa:
Uniunea Croaților din România
327065 Carașova 22, jud. Caraș-Severin, România
Telefon: 0040-255-232255
Fax: 0040-255-232146
E-mail: zhrucr@gmail.com; hgredactia@gmail.com
Web: www.zhr-ucr.ro

UREDNIŠTVO:
ISSN KOD 1841-9925

Glavni urednik:
Ivan DOBRA

Urednici:
Lina TINCUL; Daniel LUKAČELA;

Vanjski suradnici:
Marija LACKIĆ; Vič. Davor Lukačela; Petar Miloš

Tehnoredaktor:
Zlatko Nikola URSUL

Adresa:
Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj
327065 Carașova 22, Caraș-Severin, România
Telefon: 0040-255-232255
Fax: 0040-255-232146
E-mail: zhrucr@gmail.com; hgredactia@gmail.com
Web: www.zhr-ucr.ro

Specijalno Izdanje - Listopad 2020. / Ediție Specială - Octombrie 2020



DVOJEZIČNO GLASILO HRVATA U RUMUNJSKOJ
PUBLICAȚIE BILINGVĂ A CROAȚILOR DIN ROMÂNIA



SPECIJALNO IZDANJE U SUSRET NADOLAZEĆIM PARLAMENTARNIM IZBORIMA



*Elektoralni znak Zajedništva Hrvata u Rumunjskoj
Semnul electoral al Uniunii Croaților din România*



GLAS ZA NAŠEG PREDSTAVNIKA – GLAS ZA NAŠ OPSTANAK

Počinje kampanja za parlamentarne zastupnike.

I ako često čujemo tvrdnje poput: ne zanima me, sve će ionako ostati isto, svi su političari isti ... ipak stvari ne stoje baš tako. Izlazak na izbore je naše građansko pravo i obveza. Kao i bilo koje putovanje koje započinje jednim običnim korakom, tako i četverogodišnje razdoblje koliko traje jedan zastupnički mandat započinje izborima na koje smo pozvani dati svoj glas.

Za nas kao nacionalna manjina, više je nego jasno da najbolje može zastupati netko tko je iz naših krajeva, iz naših mjesta. Hvala Bogu, zahvaljujući rumunjskim zakonima, iako smo brojčano mali, ipak imamo predviđeno mjesto u Parlamentu Rumunjske za zastupnika hrvatske manjine. Važna je to stvar, imati predstavnika iz sredine, jer taj predstavnik najbolje poznaje potrebe, probleme, nedostatke, izazove s kojima se suočava sredina iz koje potječe.

A problema, nedostataka, pitanja, neriješenih problema u školstvu, lokalnoj administraciji, kulturi, infrastrukturi ima u svakom mjestu, ne samo u našim selima, već u cijeloj županiji, a da ne govorimo na razini države. Istina, neće se sve riješiti u četiri godine, ali, iako možda sporije, stvari i probleme polaku se rješavaju. I to zahvaljujući i političkim odlukama odabranih predstavnika, na svakoj upravnoj razini. A Parlament je najviša zakonodavna razina u našoj državi. I mi imamo šansu imati našeg zastupnika na toj razini. Uz predstavnika ostalih nacionalnih manjina donosi (i) odluke koje imaju posljedice po budućnost naših sela, našeg materinskog jezika, naših sela uopće. I ne samo odluke, već poduzimaju se i konkretni koraci u ostvarenju zacrtanih, željenih ciljeva. Svima nam je poznat, možda i najpoznatiji aspekt zalaganja našeg zastupnika, gorući problem opstanaka škola u našim mjestima. Samo uz velike napore, pregovaračke vještine, strpljivost, marljivost, kucanja na razna vrata kako školskih tako i političkih faktora, uspio je spasiti opstanak škola (prije svega zbog malog broja učenika!). A opstanak škola je opstanak naših sela! Možda sa strane to izgleda lako, ali vjerujte, u stvarnosti to nije tako. Svako malo se prebacuje da nas je malo, da se administrativno ne isplati, da ne možemo više imati škole u našim

mjestima, ipak, svake jeseni, naš je zastupnik uporno i strpljivo spašavao budućnost naših sela. To je samo jedna od važnih stavaka. Tu je i naša novina, na našem jeziku, tu su razne kulturne i sportske akcije i priredbe. Tu su financirani prijevoz u Mariju Radnu, u Mariju Čiklovu, prigodni pokloni (prema mogućnosti) za školarce, tu su folklorni ansambl, muzej...i toliko toga još možemo nabrajati. A sve to zahvaljujući tome što imamo udrugu, zajedništvo, i imamo našeg predstavnika u Parlamentu. Znači ima (i) nas na karti nacionalnih manjina. I više nismo kao nekada kada su o nama odlučivali predstavnici drugih manjina, sada,



BIRAJ S POVJERENJEM!

**ŽIVI U VJERI..
POŠTUJ TUĐE,
I ČUVAJ SVOJE!**



GHERA GIURECI-SLOBODAN
Kandidat ZAJEDNIŠTVA HRVATA
za funkciju zastupnika(deputata)

zahvaljujući i našem predstavniku u Parlamentu, imamo svog čovjeka za zastupnika. A nijedna nas druga politička organizacija ili političar ne može bolje razumijeti od nekoga našeg. Stoga, razmislimo dobro, budimo mudri i glasajmo za grančicu s našeg stabla!

Maria Lațchici

SLOBODAN GHERA, CANDIDATUL UCR-ULUI PENTRU ALEGERILE PARLAMENTARE

Consiliul Coordonator al Uniunii Croaților din România l-a ales cu unanimitate de voturi pe Slobodan Ghera drept candidat al organizației pentru un nou mandat de patru ani în Parlamentul României.

Slobodan Ghera este președintele Uniunii Croaților și reprezentant al minorității croaților din România în cea mai înaltă instituție democratică și legislativă din țara noastră, iar la alegerile parlamentare care vor avea loc pe 6 decembrie 2020 va încerca să obțină al treilea mandat de parlamentar. În Parlamentul



României își desfășoară activitatea din anul 2012 și aparține grupului parlamentar al minorităților naționale, grup al cărui secretar a fost între 2017 și 2019. Din anul 2019 este ales vicepreședintele grupului parlamentar condus de Varujan Pambuccian, membru al comunității armeene din România.

Candidatul Uniunii Croaților este extrem de activ și în corpurile de lucru ale Parlamentului. Este membru al Comisiei pentru drepturile omului, culte și problemele minorităților naționale, al comisiei pentru afaceri europene, al comisiei pentru transporturi și infrastructură, respectiv al comisiei speciale a Camerei Deputaților pentru elaborarea, modificarea și completarea propunerilor legislative în materia sportului organizat în România. A avut numeroase luări de cuvânt în Palatul Parlamentului și un întreg șir de declarații politice, întrebări și interpelări, a inițiat mai multe propuneri legislative și a reprezentat cu succes interesele comunității carașovenești și ale tuturor croaților de pe meleagurile țării noastre. În circumstanțele existente, hotărârea membrilor Consiliului Coordonator de a-l alege pe actualul președinte al organizației ca și candidat pentru al treilea mandat de parlamentar pare

cât se poate de firească și nu ar trebui să mire pe nimeni. Și la fel de firesc ar fi ca și la alegerile parlamentare din decembrie minoritatea croată din România să-și susțină candidatul într-o proporție covârșitoare, aceasta fiind, de altfel, o opțiune cât se poate de naturală, cu atât mai mult cu cât știm că Slobodan Ghera va apăra interesele minorității noastre mai mult decât oricare alt reprezentant al oricărei alte organizații, partid politic sau coaliție politică. Mottoul planului cadru pentru desfășurarea activității parlamentare în viitorul mandat face referire și la membrii comunității pe care urmează să-i reprezinte: "Printre altele, voi pleda din răspuțeri în Parlamentul României pentru bunăstarea fiecărui membru al comunității croate din spațiul românesc, respectând în demersul meu, bineînțeles, toate legile acestei țări".

"Vreau să accentuez disponibilitatea candidatului nostru de a asigura continuitatea Uniunii Croaților pentru realizarea acțiunilor propuse de Statutul organizației și să evidențiez, de asemenea, sânguința depusă de-a lungul timpului pentru afirmarea UCR-ului și în clădirea Palatului Parlamentului", a declarat prof. Gheorghe Iancov, secretarul general al Uniunii Croaților din România.

Promovarea intereselor minorității croate din România și depistarea de noi soluții pentru conservarea și propagarea valorilor comunității noastre, angajamentul ferm pentru bunăstarea oamenilor, pentru pace, înțelegere, educare sănătoasă a tinerilor și pentru conservarea limbii materne și a școlilor noastre, pledarea pentru susținerea excelentelor relații bilaterale dintre România și Croația, sunt doar câteva dintre prioritățile pentru care va pleda candidatul Uniunii pe scena politică.

La finalul ședinței, membrii Consiliului Coordonator al UCR-ului i-au transmis felicitări lui Slobodan Ghera în urma realegerii sale ca și candidat al organizației, exprimându-și convingerea că acesta va reuși să îndeplinească importante responsabilități pe care le implică funcția de deputat al României. *Ivan Dobra*

6. DECEMBAR JE DATUM KAD SE BIRA NOVI PARLAMENT

Nesu niti dobro prošli lokalni izbori, kad smo si odabrali knezove i konsilijeri, če većem se sprema vreme da biramo i kandidati za Parlament.

Do 6. decembra je stalo po malko od meseca dana, a po novinja, na televizoru, radiji i po internetu se počelo sve po često i sve po velikim glasam da se govori za biranja. Mlogi od nas znamo odsad s kem lamo da votiramo i teško la da može neki da nim promeni mišljenje. Mogu da nam kažu bilo što, da nim pojave ili dokažu bilo koju nepravicu ili nezakonitost što su napravili ti naši (s kem lamo mi da votiramo) če mi sve nji lamo da odaberemo.

Mi toliko znamo i... gotovo!

Smo mlogo i oni koji nelamo nikako da izlezemo da votiramo, makar što da nim reku ovi ili oni, za ovoga ili za onoga. Ni belo ni črno, ni slutno ni lepo – ništa nela da nim promeni mišljenje!

Nas ne interesira politika!

Ipak, najviše smo oni koji neznamo lamo li ili ne da izlezemo da votiramo. A ako bi, ipak, izlezli, ne bismo bili baš sigurni na koga da metnemo pečat. Če, pak, ne nim dobar ovej, če ne nim drag onej drugi, če bolje da je kandidiral neki što ješte se ne usudil da turi u politiku, če...Bog zna što nim ne fagadi ješte. Makar kako, velimo mi, sve ništa ne možemo da promenimo!

E, baš na nas, ovi tražnji, la da navale te novinje, radije, televizori i interneti!

Nelaju drugi da budu u stanju da naprave niti frtalj od frtalja od što su napravili ovi koji sad vode – lamo da čujemo od jeni. I če je istina če su činili i oni neke greške, nego su sad promenili ti luđe koji su bili pokvareni i su metnuli drugi... koji valjaju. Od drugi lamo da čujemo če treba jedanput da se probudimo, da opametnimo i da votiramo malko i ovi novi što nesu imali kontakt s politikom, če ako ji ne odaberemo nelamo nikad da znamo što su u stanju da naprave.

Ali mi, Karaševci, ne treba da računamo njenog od ovi koji nam govore što da činimo i koga da odaberemo!

Mi smo na ovemi mistev od mlogo stotine godina. Smo si sačuvali veru katoličku, jezik karaševski, tradiciju i običaje od naši stari dede i majke. Smo si sačuvali identitet – znamo da smo

Karaševci i da pripadamo hrvatskomu narodu. Veliku zaslugu za sve ovo je imala crkva, če naši Karaševci su bili svo to vreme uz nju i nikad nesu izodili iz reči naši gospodinja. Živeti bez crkve je nezamislivo za bilo kojeg Karaševka čak i u našem vremenu.

Pored crkve, od trideset godina naovamo, za očuvanje našeg jezika i za sve što ni karakterizira kakon narod je zaslužno Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj.

Što misite če bi rekal neki naš pra praded a ako bismo ga zapitali bi li on mogal da zamisli če nikiput naši Karaševci laju da imaju mogućnost da si odaberu iz njine zajednice človeka koj da ji za stalno predstavlja ispred poglavara države, da jim prenese reč, želje, radost i nezadovoljstvo pravo tamo, kod nji?

Sigurno bi nim poglenul ili kakon človik koji nezna jel treba da se nasmeje (če valja smo rekli nešto smešno) ili kakon človik koji misli če ga uzimamo u podsmiv. Zašto? Zato što bi mu to bilo nezamislivo u ono vreme. Kako ni sejdan ne možemo da zamislimo karaševsku zajednicu bez katoličke crkve, sve tako naši preci nesu mogli da predvide našoj zajednici snagu da se sama predstavi u najvisokim telu države.

Nego mi, sad, to možemo! Vlaška država ni je priznala kakon hrvatsku nacionalnu manjinu i nam je dala pravo da stvorimo organizaciju koja da se briga da nim sačuva jezik, kulturu i veru. I dala nim je pravo i da si pustimo človeka iz naše zajednice u parlament, da može da prenese reč naše manjine i da bude siguran če ta naša reč la da bude tamo poslušana.

Od trideset godine imamo Zajedništvo, imamo zastupnika, a to, sejdan, smatramo sasvim normalno da tako i bude. Ipak, to naše pravo nesmo dobili doživotno, za nju treba da se sami brigamo.

Kako?

Da izlezemo svake četiri godine (i oni koji votiraju samo s jenim partidam, i oni koji ne izode nikako če i ne interesira politika, i oni koji nesu odlučeni na koga da metnu pečat i koji mise če nelaju da promene ništa njim glasam) i DA VOTIRAMO ONO ŠTO JE SAMO NAŠE!

A naše je Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj i naš je kandidat Giureci-Slobodan Ghera.

Daniel Lucacela

GLAS ZA NAŠU BUDUĆNOST

Nije još puno vremena ostalo do parlamentarnih izbora iz prosinca 2020. godine i konstituiranja nove strukture Rumunjskog parlamenta. U tu svrhu građani s pravom glasa su pozvani na biračka mjesta diljem države ne bi li svoj glas dali jednoj ili drugoj političkoj stranci ili manjinskoj organizaciji, odnosno programu za koje se sve te stranke ili manjinske organizacije zalažu. Biračko pravo jedno je od osnovnih ljudskih prava, svojim glasom narod direktno odlučuje koji će političar najbolje opravdati, svojim radom, djelom i rezultatima, a u interesu biračkog tijela i općeg dobra, glasove dobivene za jedan novi četverogodišnji mandat.

Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj ima svog predstavnika u Rumunjskom parlamentu već od 2000. godine, a središte interesa predstavnika naše organizacije na političkoj sceni svih tih proteklih godina je bila upravo karaševska zajednica i Hrvati s rumunjskog prostora, odnosno manjina koju su predstavljali u toj najvišoj demokratskoj i zakonodavnoj instituciji ove države. Bez ikakve sumnje, neposredno prije nadolazećih izbora će se naše manjine sjetiti i političke stranke, a sve to u očekivanju da im i elektorat iz malene karaševske zajednice svojim glasovima omogući ulazak u Parlament i osigura položaj i funkciju za sljedeće četiri godine iako je u najmanju ruku upitno koliko će se predstavnici tih stranaka zalagati za našu manjinu i njezine interese, ako uopće i znaju s kojim se sve problemima naša manjina suočava.

Neupitno je, međutim, da će se Slobodan Gera, kandidat Zajedništva Hrvata u Rumunjskoj za novi zastupnički mandat, zalagati za našu hrvatsku zajednicu više od svih tih predstavnika političkih stranaka zajedno, shodno njegovu mottou okvirnog plana djelovanja u obnašanju dužnosti zastupnika: „Želim svim snagama moga bića zalagati se u Rumunjskom parlamentu za svakog pripadnika hrvatske manjine, poštivajući pritom sve zakone rumunjske države“. Koliko se je Slobodan Gera u proteklim mandatima u Rumunjskom parlamentu zalagao za našu hrvatsku zajednicu, elektoratu iz karaševskih mjesta je veoma dobro poznato i nije svrha ovoga članka nabrajati sva postignuća našega kandidata u svojstvu zastupnika ili pak predsjednika Zajedništva Hrvata. Međutim, 6. prosinca 2020. godine očekujemo na biračkim mjestima čvrstu, homogenu i kompaktnu, a ne polariziranu karaševsku zajednicu, upravo zajednicu koja će masovno votirati svojega, jer glas za Slobodana Geru je, između ostalog, i podrška opstanku naše karaševske zajednice na ovom prelijepom rumunjskom prostoru. Sve u svemu, Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj je prvenstveno institucija naklonjena našim ljudima i funkcionira za naše ljude, a Slobodan Gera će kao zastupnik, kao i svaki put do sada, poštovati volju svoga elektorata i zajednice u cjelini i odgovarati svome elektoratu za sve učinjeno u novom zastupničkom mandatu.

Ivan Dobra



ODGOVORNOST, MEĐUSOBNO POŠTOVANJE, ISKRENOST, DOBROTA I RAD, SAMO SU NEKOLIKO OD KLJUČNIH FAKTORA ZA OPSTANAK NAŠE MANJINE

Poštovani čitatelji Hrvatske grančice, dragi članovi i mještani naših karaševskih sela, sve Vas srdačno i lijepo pozdravljam u ovim zabrinjavajućim pandemijskim vremenima u kojima živimo. U nadi da ste svi dobro, želim vam svima obilje zdravlja, mira i blagostanja.

Predizborno je vrijeme za parlamentarne izbore i kako vrijeme brzo leti, evo me ponovo u ulozi kandidata za funkciju zastupnika. Kao osobu, uvjeren sam da me svi dobro poznajete, upravo kao i Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj, organizaciju u



čije ime kandidiram i koja aktivno djeluje već dugi niz godina, radeći pritom kontinuirano na očuvanju našega identiteta, materinskog jezika, kulture i vjere karaševskih Hrvata u Rumunjskoj i zajednice općenito. Stoga, nikoga ne čudi više činjenica da Zajedništvo desetljećima, a posebno

zadnjih godina, svjedoči o brizi ljudi s naših područja i upravo iz tih razloga trebali bi biti svjesniji i odgovorniji jedni prema drugima i što nam ZHR iskreno znači! Veliki je to dobitak, dužnost i vitalan ispravan put za opstanak naše manjine!

Polazeći od strmoglavog pada nataliteta s jedne strane, i masovnog iseljavanja naših obitelji s druge pak strane, zbog nedostatka radnih mjesta u nas, naša manjina, brojčano opada iz dana u dan, što predstavlja veliki problem i izazov za našu budućnost i u pitanju je naš sami opstanak na ovim područjima. Iskrena mi je želja da naša manjina opstane i zato obveza je svih nas, odgovorno i kompaktno djelovati uvijek, posebno za vrijeme izbora. Treba znati kome vjerovati, tko si i kome svoj glas dati! Obećanja, osobni interesi pojedinaca i raznih stranaka, lijepi govori, dezinformiranje i manipulacija bit će glavni aduti raznih kandidata i upravo zato treba dobro analizirati i procijeniti istinu od laži, jer naša kolektivna svijest o pripadnosti nažalost nije dovoljno razvijena i to onda stranke itekako dobro znaju iskoristiti za svoje glasove, našu dezbinaciju i njihove interese.

Sklonost da se više vjeruje strancu nego svojem, iz inih razloga, poslušno svaki put glas svoj dati drugim strankama, misleći da je to bolje rješenje, individualnost, ambicije i nesuglasnost, negativni su faktori koji vladaju već dugi niz godina među nama. Ponavljanje istih pogrešaka, vrlo je štetno. Zato treba glasati razumom i srcem, odgovorno za svoju manjinu! U nadi da će vaše opredjeljenje biti naša manjina i ja kao kandidat, te s uvjerenjem da ćete svjesno razlikovati razna lažna obećanja, demagogije i laži s kojima neki bez srama dolaze ispred vas, lijepo Vam se zahvaljujem. Znam, većina nezadovoljstva su Vaša korektna i realna, materijalno stanje nije na željenoj razini, standardi su niski, nepovjerenje, sumnja, itd., su velikim dijelom ljudski, no to nepovjerenje koje vlada među nama i u svijetu globalno, ne donosi ništa dobro. Zato želio bih vas kratko podsjetiti na naša obećanja od prije četiri godine, koje smo ih redom ispunili, jer vjerujemo u stare karaševske vrednote, zadanu riječ, kućni odgoj i stalo nam je do svake osobe, kao i do onih koji nas sude i misle drugačije o nama. Međunarodne smotre folklor, očuvanje i briga za škole i učenike, razna sportska natjecanja, finalizacija starih i započeti novi projekti, izdavanje dviju knjiga, naša novinska publikacija, ljetni kampovi za našu djecu u Hrvatskoj za učenje jezika, podrška prijevoza naših vjernika pri posjeti naših i međunarodnih svetišta, seminari, razne suradnje, sastanci, itd., da sve ne nabrajam, samo su nekoliko stvari što smo uspjeli realizirati u obećanju datom. I odgovornost je velika, želja nam je nastaviti raditi, graditi i razvijati se kao manjina, jer to znači i neka nova radna mjesta uz vrijeme, sigurno radna mjesta nisu nikad dovoljna, posebno na onim standardima što se traže i kao što postoje u Austriji, Njemačkoj, itd.

Stoga, osim našega djelovanja i programa, koji je vrlo jasan svima, jer zna se što Zajedništvo radi, oslanjamo se na vašu podršku manjine, kako bi mogli sačuvati ono što se može, nastaviti raditi dalje za dobrobit naše manjine s ciljem očuvanja naše višestoljetne karaševske povijesti Hrvata na ovim pitoresknim i lijepim prostorima Rumunjske!

Zato izađite na glasanje, i ako želite tražite bijeli križ gdje piše **Hrvati/Croati**, jer križ znači ljubav, praštanje i mir i birajte odgovorno za našu manjinu i budućnost naše djece. Bog s Vama!

Giureci-Slobodan Ghera



NE ZABORAVI SVOJE KORIJENE!

